

**Генеральная Ассамблея**

Семьдесят первая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
2 June 2017  
Russian  
Original: English

**Пятый комитет****Краткий отчет о 28-м заседании,**

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в пятницу, 31 марта 2017 года, в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-жа Кинг ..... (Сент-Винсент и Гренадины)  
*Председатель Консультативного комитета по административным  
и бюджетным вопросам:* г-н Руис Массье

**Содержание**

Пункт 134 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период  
2016–2017 годов (*продолжение*)

*Специальные вопросы, связанные с бюджетом по программам на  
двухгодичный период 2016–2017 годов*

*Последствия для бюджета по программам, относящиеся к бюджету  
по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов*

Пункт 140 повестки дня: Объединенная инспекционная группа (*продолжение*)

Пункт 148 повестки дня: Финансирование Международного остаточного  
механизма для уголовных трибуналов (*продолжение*)

Пункт 133 повестки дня: Обзор эффективности административного и  
финансового функционирования Организации Объединенных Наций  
(*продолжение*)

Завершение работы Пятого комитета в ходе первой части возобновленной  
семьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного  
из членов соответствующей делегации на имя начальника Секции управления  
документооборотом (dms@un.org) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и  
размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций  
(<http://documents.un.org/>).



*Заседание открывается в 15 ч. 35 м.*

**Пункт 134 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов (продолжение)**

*Специальные вопросы, связанные с бюджетом по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов (A/C.5/71/L.27)*

*Проект резолюции A/C.5/71/L.27: Специальные вопросы, связанные с бюджетом по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов*

1. **Г-жа Ван Бюрле** (секретарь Комитета) говорит, что в третьей строке пункта 7 раздела VII проекта резолюции следует указать сумму «2 801 400 долл. США». В седьмой строке пункта 8 раздела VII следует указать сумму «961 900 долл. США».

2. Проект резолюции [A/C.5/71/L.27](#) с внесенными в него устными поправками принимается.

*Последствия для бюджета по программам, относящиеся к бюджету по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов (A/C.5/71/L.26)*

*Проект решения A/C.5/71/L.26: Последствия для бюджета по программам, относящиеся к бюджету по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов*

3. Проект решения [A/C.5/71/L.26](#) принимается.

**Пункт 140 повестки дня: Объединенная инспекционная группа (продолжение) (A/C.5/71/L.25)**

*Проект резолюции A/C.5/71/L.25: Объединенная инспекционная группа*

4. Проект резолюции [A/C.5/71/L.25](#) принимается.

**Пункт 148 повестки дня: Финансирование Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов (продолжение) (A/C.5/71/L.23)**

*Проект резолюции A/C.5/71/L.23: Строительство нового здания для Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, Арушское отделение*

5. Проект резолюции [A/C.5/71/L.23](#) принимается.

**Пункт 133 повестки дня: Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций (продолжение) (A/C.5/71/L.24 и A/C.5/71/L.28)**

*Проект резолюции A/C.5/71/L.24: Успехи на пути к системе подотчетности в Секретариате Организации Объединенных Наций*

6. Проект резолюции [A/C.5/71/L.24](#) принимается.

*Проект решения A/C.5/71/L.28: Вопросы, рассмотрение которых отложено*

7. Проект решения [A/C.5/71/L.28](#) принимается.

**Завершение работы Пятого комитета в ходе первой части возобновленной семьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи**

8. **Г-жа Перейра Сотомайор** (Эквадор), выступая от имени Группы 77 и Китая, выразила признательность Комитету за неустанные и конструктивные усилия по выполнению своей программы работы в установленные сроки. Она выражает надежду на то, что все делегации приложат усилия к тому, чтобы работа поздно вечером и рано утром, что было характерно для неофициальных консультаций в ходе первой части возобновленной семьдесят первой сессии, не стала обычным методом работы Комитета.

9. Она с удовлетворением отмечает достигнутый консенсус по всем пунктам повестки дня на нынешней сессии и приветствует дух открытости и транспарентности, который был характерен для дискуссий.

10. **Г-н Абдалла** (Чад), выступая от имени Группы африканских государств, с удовлетворением отмечает, что Комитет завершил свою работу в установленные сроки, несмотря на напряженный заключительный этап неофициальных консультаций. Он приветствует гибкость, проявленную делегациями, хотя принятые стратегии иногда заставляли Группу пересмотреть свою позицию.

11. Комитет обсудил ряд вопросов, имеющих особое значение для Группы. Что касается опыта, приобретенного в процессе координации деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по чрезвычайному реагированию на Эболу (МООНЧРЭ), то Группа отметила сложности, связанные с основополагающей ролью руководства Миссии, а также важность координации, партнерских отношений и оперативной эффективности и результативности. Признавая каталитическую роль

МООНЧРЭ в мобилизации людских и финансовых ресурсов, необходимых для расширения масштабов реагирования, и в содействии обмену информацией между субъектами, осуществляющими реагирование на уровнях от глобального до местного, Группа отметила проблемы, связанные с согласованием, координацией и дублированием деятельности Миссии и других специализированных организаций. Группа подчеркнула, что для того, чтобы избежать возможных будущих кризисов в области здравоохранения, необходимо усовершенствовать и адаптировать существующие механизмы координации и оказать поддержку национальным и местным учреждениям, что позволит укрепить взаимодействие с субъектами, уже находящимися на местах, с Африканским союзом и с пострадавшими странами. В этой связи Группа ожидает представления следующего доклада Комиссии ревизоров о финансовых ведомостях МООНЧРЭ, а также информации о постоянных административных мерах на начальном этапе кризисных ситуаций и в самих кризисных ситуациях, которые будут приниматься при подтверждении наличия кризисной или чрезвычайной ситуации.

12. Кроме того, Группа с удовлетворением отметила завершение строительства нового здания для Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, Арушское отделение. В частности, она высоко оценивает тот факт, что в рамках данного проекта использовались местные ресурсы и знания и что проект был разработан с учетом передового опыта в сфере устойчивого строительства в целях сокращения потребления энергии, воды и других ресурсов, а также сокращения долгосрочных эксплуатационных расходов и выбросов парниковых газов. Оратор благодарит правительство и народ Объединенной Республики Танзания за их безвозмездный вклад в осуществление проекта. Правительство не только бесплатно предоставило землю для помещений в Аруше, но и произвело окончательное подключение к электросети, Интернету и телекоммуникационным сетям, а также проложило временную дорогу к комплексу и обеспечило подключение к системам водо- и энергоснабжения. Такой вклад, позволяющий сократить расходы Организации, должен поощряться.

13. Группа приветствует компромисс, достигнутый относительно системы подотчетности в Секретариате Организации Объединенных Наций. Внедрены необходимые элементы для предотвращения мошенничества и борьбы с ним; осуществления управления, ориентированного на результаты, и снижения институционального риска; проведения

оценки программ; и более четкого определения обязанностей старших руководителей, включая делегирование полномочий на осуществление закупок. Кроме того, Группа придает большое значение политике абсолютной нетерпимости в том, что касается сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств, и хотела бы обсудить этот вопрос в ходе второй части возобновленной сессии.

14. Комитет пришел к согласию относительно элементов политики Организации Объединенных Наций в области информационно-коммуникационных технологий и относительно выделения необходимых ресурсов для осуществления проекта резолюции [A/71/L.58](#), посвященного формату межправительственных переговоров о глобальном договоре о безопасной, упорядоченной и легальной миграции. Что касается вопросов, рассмотрение которых отложено, то Группа надеется, что будет найдено долговременное решение вопроса о предлагаемом участии Секретариата Организации Объединенных Наций в механизме совместного с Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития, несения расходов на систему координаторов-резидентов, после того как на семьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь представит доработанное предложение по данному механизму и по управлению его финансированием.

15. Что касается норм проезда воздушным транспортом, то Группа не получила достаточной информации для того, чтобы можно было определить, целесообразно ли увеличивать указанную в административной инструкции об официальных поездках ([ST/AI/2013/3](#)) и одобренную в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи норму продолжительности поездки, позволяющую персоналу Организации Объединенных Наций летать бизнес-классом. Группа не согласится ни с каким решением, которое не распространяется на всех сотрудников на справедливой, единообразной и транспарентной основе и не учитывает продолжительность поездки и состояние здоровья сотрудника, которое должно определяться по результатам медицинского осмотра. Несмотря на необходимость прилагать все возможные усилия для экономии средств, это ни в коем случае не должно приводить к дискриминации.

16. Группа выражает сожаление в связи с тем, что Комитет поздно приступил к рассмотрению вопроса о закупочной деятельности, и надеется, что в следующий доклад Генерального секретаря по данной теме будет включена информация, касающаяся, в частности, участия в торгах кандидатов из стран и

субрегионов, которые принимают операции по поддержанию мира и специальные политические миссии; предоставления полномочий на закупки; компаний с дочерними предприятиями, зарегистрированными в развивающихся странах; концепции устойчивых закупок; усилий по обеспечению того, чтобы заявки публиковались на официальных языках стран, принимающих полевые миссии; инициатив по наращиванию потенциала; и обеспечения равных возможностей для поставщиков из развивающихся стран.

17. В интересах принятия решений на основе консенсуса делегации должны избегать политизации административных, финансовых и бюджетных вопросов, находящихся на рассмотрении Комитета. Опыт нынешней сессии снова показал, что для совершенствования методов работы Комитета необходимо корректировать подходы к переговорам. Когда государства-члены работают в духе взаимного уважения и транспарентности, Группа африканских государств готова учитывать интересы всех делегаций.

18. **Г-н Де Претер** (наблюдатель от Европейского союза) с удовлетворением отмечает своевременный выпуск документации для первой части возобновленной сессии, подчеркивая необходимость коллективной приверженности делу совершенствования методов работы Комитета. В связи с началом подготовки ко второй части возобновленной сессии необходимо продолжать отслеживать ход подготовки документации, особенно с учетом ожидаемого большого объема работы и тенденции к превышению сроков, предусмотренных для работы Комитета.

19. Его делегация приветствует консенсус, достигнутый, в частности, относительно последствий для бюджета по программам проектов резолюций касающихся формата межправительственных переговоров по глобальному договору о безопасной, упорядоченной и легальной миграции, стратегии в области информационно-коммуникационных технологий и Объединенной инспекционной группы. Кроме того, его делегация с удовлетворением отмечает конструктивные дискуссии и своевременное завершение мероприятия по обобщению накопленного опыта по итогам деятельности МООНЧРЭ, а также прогресс, достигнутый в разработке мер по обеспечению подотчетности в Секретариате. В этой связи Европейский союз приветствует тот факт, что Генеральный секретарь делает акцент на важном значении подотчетности и транспарентности во всех стратегиях и мероприятиях Организации, в том числе в области управления.

20. Оратор с озабоченностью отмечает, что дополнительные потребности в ресурсах, утвержденные для Группы экспертов по Корейской Народно-Демократической Республике, едва позволяют удовлетворить кадровые потребности Группы, и напоминает, что обеспечение своевременного и адекватного финансирования специальных политических миссий входит в число основных функций Комитета. В этой связи Европейский союз признает политическую значимость утверждения потребностей в ресурсах для Совместного механизма по расследованию Организации по запрещению химического оружия — Организации Объединенных Наций.

21. Вызывает сожаление, особенно в свете принятия четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики в 2016 году, то, что Секретариат является единственным членом Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития, который не внес свою согласованную долю в финансирование системы координаторов-резидентов, что может свидетельствовать о несерьезности намерений Пятого комитета и сказаться на осуществлении на страновом уровне Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. В этой связи его делегация ожидает повторного рассмотрения этого пункта на семьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи.

22. Вызывает сожаление тот факт, что Комитет не смог прийти к согласию в отношении норм проезда воздушным транспортом. Стремление некоторых делегаций обеспечить проезд первым классом для конкретных групп и нежелание более рационально использовать поездки бизнес-классом вступают в противоречие с обязательством по созданию более современной, эффективной и подотчетной Организации Объединенных Наций. Его делегация будет приветствовать решительные предложения Генерального секретаря в этой связи и призывает его пересмотреть вопрос о поездках сотрудников Организации Объединенных Наций первым классом. Наконец, Секретариат должен содействовать более глубокому осознанию преимуществ практики устойчивых закупок в контексте Организации Объединенных Наций.

23. **Г-н Фу Даопэн** (Китай) говорит, что Комитет, действуя в духе сотрудничества, достиг консенсуса по вопросам подотчетности, информационно-коммуникационных технологий, специальных политических миссий и Объединенной инспекционной группы. Эффективное ведение финансовых дел чрезвычайно важно для управления Организацией Объединенных Наций, и государства-члены ищут пути повышения финансовой эффективности, что

входит в мандат Комитета. Китай присоединится к другим государствам-членам в их усилиях по укреплению сотрудничества в ходе работы Комитета.

24. **Г-жа Коннелли** (Соединенные Штаты Америки), касаясь вопроса о подотчетности, говорит, что, ее делегация хотела бы получить дополнительную информацию об усилиях Организации, связанных с управлением, ориентированным на результаты. Хотя наличие пересмотренной политики защиты сотрудников, сигнализирующих о нарушениях, и является положительным моментом, Генеральный секретарь должен сформировать культуру защиты тех, кто сообщает о ненадлежащем поведении. Комитет утвердил выделение ресурсов для осуществления мандатов Совместного механизма по расследованию Организации по запрещению химического оружия — Организации Объединенных Наций и Группы экспертов, учрежденной резолюцией [1874 \(2009\)](#) Совета Безопасности, однако он не смог принять решения относительно закупок, резервного фонда, системы координаторов-резидентов и норм проезда воздушным транспортом. В ходе второй части возобновленной сессии ее делегация хотела бы уделить особое внимание деятельности по поддержанию мира, изучению возможностей для сокращения расходов и применению подхода, основанного на достижении консенсуса.

25. **Г-н Имада** (Япония) говорит, что Комитет должен надлежащим образом рассмотреть вопросы, связанные с деятельностью по поддержанию мира, с тем чтобы обеспечить эффективное использование ресурсов.

26. **Г-н Бурити** (Ангола) говорит, что обсуждения в Комитете должны быть инклюзивными, а решения должны приниматься на основе консенсуса. Соблюдение высоких этических стандартов и взаимное уважение позволят не допустить использования тактики, которая может негативно сказаться на переговорах.

27. **Г-н Хализов** (Российская Федерация) говорит, что, несмотря на сравнительно небольшое число вопросов, находящихся на рассмотрении Комитета, дискуссии в ходе первой части возобновленной сессии были сложными, и делегации не смогли прийти к согласию по некоторым из рассматриваемых вопросов. Поскольку не было принято никакого решения относительно закупок, Генеральная Ассамблея не располагает мандатом на проведение каких-либо новых реформ в этой области. В ходе первой части возобновленной семьдесят третьей сессии его

делегация готова вернуться к рассмотрению вопроса о таких реформах.

28. **Г-н Гарсиа Ланда** (Мексика) говорит, что Комитет взял на себя часть ответственности за обеспечение выделения финансовых ресурсов для выполнения многих важных мандатов, в том числе предусмотренных в проекте резолюции, касающемся формата межправительственных переговоров о глобальном договоре о безопасной, упорядоченной и легальной миграции.

29. **Председатель** говорит, что Пятый комитет завершил свою работу в ходе первой части возобновленной семьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи.

*Заседание закрывается в 16 ч. 20 м.*